

**La competencia escrita en francés lengua extranjera (FLE) en la Facultad de Lenguas:
análisis y propuestas didácticas. Proyecto intercátedra**

Proyecto SeCyt: 30720130100838CB A 05/L159 203/14. 2014-2015. Facultad de Lenguas,
Universidad Nacional de Córdoba

Directora: María Marta Ledesma

Co-director: Roberto Lencinas

Integrantes: Ana Alba Moreyra, Ana Ferreira Centeno,
María Eugenia Devalle y Emilia Suarez

La práctica de la expresión escrita constituye uno de los ejercicios más complejos a los que deben enfrentarse los alumnos de los tres primeros años de las carreras de grado de la Sección Francés de la Facultad de Lenguas. La producción de narraciones, descripciones, y/o relatos se convierte a menudo en un escollo, generador de frustraciones, que muchas veces llevan a abandonar una carrera universitaria.

El equipo de investigación se propone entonces indagar y explorar las producciones escritas de alumnos de las cátedras de lengua y gramática francesas para determinar cuáles son los principales problemas que dificultan la adquisición de una competencia escrita en FLE y elaborar en consecuencia una propuesta pedagógica intercátedra destinada a subsanar las falencias detectadas

En este proyecto, tomamos como marco de referencia los trabajos desarrollados por Cornaire, C. (1999), Penloup, M.C. (2000) y Barré-De-Miniac, C. (2000), Dezutter, O. (2010) quienes consideran que la competencia escritural es multidimensional y no está anclada en un tiempo determinado, sino que debe ser considerada en un proceso constante de apropiación: toda nueva práctica puede contribuir a su desarrollo, puesto que al tratarse de un proceso circular, deben considerarse, no sólo el producto final, sino también las diferentes fases que comprende el proceso de escritura. Es así como estos autores, convencidos de la imperiosa necesidad de modificar el universo de las prácticas áulicas, conciben propuestas pedagógicas diseñadas a partir de la *performance* escrita de alumnos, ya sea de nivel inicial, intermedio y/o avanzado.

La capacidad de expresión escrita puede entonces adquirirse por medio de actividades claramente definidas, lo que lleva a Gérard Vigner a afirmar que “escribir un texto no es la expresión de un don misterioso que se transmite con dificultad, sino la puesta en práctica de procedimientos de textualización” (1985:3)